

Uredništvo in upravnništvo  
Calle Gral. Cesar Diaz 1657 U. T. 59 - 3667  
Sprejemanje strank vsak dan od 15.—18.

Buenos Aires, 23 maja 1936.

Naročnina za pol leta \$ arg. 3.—; celo leto \$ 5.—

CORREO  
Argentino  
TARIFA REDUCIDA  
FRANQUEO PAGADO  
Concesión 1551

## Nekoliko v pojasnilo

Na drugem mestu prinašamo članek našega sotrudnika, ki strogo obsoja Slovenski tednik oziroma uredništvo lista, ker poleg drugih poročil, prinaša tudi Cerkveni vestnik.

Dvajset tisoč Slovencev da ima vprte oči v Slovenski tednik, ki od njega pričakuje vse za kulturni in gospodarski pokret v Južni Ameriki.

Prav da je, da ne zavлада nad Slovenskim tednikom nobena ideološka ali politična skupina, vendar objava katoliške misije, da popolnoma spači Tednikovo vzvišeno poslanstvo.

Uredništvo prav dobro razume težnje zgoraj omenjenega dopisnika, ki so gotovo tudi mnogih drugih. Zato pa dvomimo, če vsi, katerim Slovenski tednik ni pisan po njihovi volji in ti se delijo na več skupin, razumejo veliko odgovornost uredništva napram skupnim koristim našega izseljenstva.

Precej dobro poznamo psihologijo Slovenskega naroda, zato vemo, da ga čez noč ne bomo mogli preobraziti ter napraviti iz njega kulturno, gospodarsko in če hočete tudi politično popolnost. Preveč je v nas hlapčevskega duha ter vsakovrstnega in tako tudi verskega malikovalstva, katerega je v prvi vrsti krivo pomanjkanje izobrazbe. Govoriti ali pisati proti veri pa bi ravno toliko zaleglo kot prepovedati igrati na loterijo. Slovenski tednik ni poklican, da bi se z verskimi zadevami izrecno bavil, če ni v posrednem stiku z našim socialnim programom, takrat pa je Slovenski tednik vedno spregovoril, brez ozira, koga je zadelo.

Če hočemo ljudstvu nekaj vzeti ter nadomestiti z drugim, mora to drugo biti boljše, ne samo z besedami olepšano, temveč dejansko dokazano. Za prazne fraze naj umirajo bedaki, pametna ideja pa mora nuditi človeka dostojno življenje. Žrtve za delavsko idejo so potrebne, ampak samo tedaj so koristne, če so ob pravem času in na pravem mestu.

Načelo S. T. je, da mora delavstvo nastopati kompaktno, brez ozira verske ali politične pripadnosti, ker smo prepričani, da če bomo enotno nastopali, bomo dosegli boljše, s čemer bomo nadomestili slabše, in tedaj ne bo potrebno delati proti stvarim, ki se zdijo slabe, nobene propagande, temveč bo ljudstvo samo potisnilo škodljivo od sebe.

Pri izvajanju naše ideje, da se postopoma razvije v dejstvo, je potrebno silnega samozatajevanja ter predarnosti, ker se ne gre za to, kot je pri raznih "političnih" navada, da se ljudstvo pita s praznimi frazami, temveč da pridemo vsi do spoznanja, kaj nam je koristno in kaj škodljivo.

Če bi hoteli odkrito govoriti o prizadevanju našega izseljenstva in naših društev za skupen kulturni in gospodarski napredek, tedaj bi bila naša sodba težka, tako težka, da si jo ne upamo izraziti, ker bi se preveč ponižali

pred samim seboj. Rečemo samo: Naši izseljenci bi se takoj opredelili na razne nasprotujoče si tabore, če bi kdo imel sredstev ali bi bil plačan za to za jih potegniti, in da bi ne bilo Slovenskega tednika, ki je že marsikatero špekulacijo v naši kolonji preprečil, ne da bi se o tem našim izseljencem niti sanjalo.

Naša društva se bistveno ne razlikujejo, vendar nimajo najmanjšega smisla za splošni izseljenski pokret. Slovenski tednik, če hoče biti samemu sebi zvest, ne more drugače kot obsojati tako delovanje in sicer na ta način, da odklanja vsak društveno propagando, da se dobro zaveda, da je to društvu in tudi listu v škodo, vendar ne gre drugače, kajti Slovenski tednik svojih načel ne sme in ne more zatajiti, in smo prepričani, da bo prišel čas, ko bodo vsi naši izseljenci in vsa naša društva spoznala, kako prav smo imeli, da ne izključujemo, da tudi na naši strani ni kaj pomote.

Kadar bo dvajset tisoč Slovencev v Južni Ameriki spoznalo, da se spleča biti organiziran in naročen na Slovenski tednik, tedaj bi bila njegova moč tako velika, da bi se ob malenkosti, kot je Cerkveni vestnik, nihče ne spodtikal, ker bi druga bolj pereča vprašanja klicala po delu.

Za sedaj pa imamo namen razpisati anketo, kjer bo imel vsak priliko se izraziti, kakšen bi moral biti list, da bi mu ugajal.

## Socializem v Španiji vsak dan odločnejši za delavske pravice

Španski socialisti vsak dan odločneje stopajo v akcijo za ljudske pravice španskega ljudstva. Desničarji pravijo, da prehaja socialistično časopisje že naravnost v ekstrem in da piše, kot da bi grozil španskemu ljudstvu velik organiziran sovražnik.

Largo Caballero je neizprosni borec za popolno socialistično republiko, ki sedaj še ni, ter se desničarji bojijo, da se lahko kaj kmalu zgodi, ko bo v Španiji absoluten gospodar Socializem. Sedaj, da je še več stavk, kot jih je bilo kedaj poprej, pri čemer, da zelo mnogo trpi industrija.

Largo Caballero dela na tem da bi se socializem in komunizem zedinil, česar da pa se mu najbrže ne bo posrečilo.

Vsekakor so v Španiji nasprotujoče se revolucionarne skupine, katerim skuša Largo Caballero začrtati skupno pot. In se lahko zgodi, da bo tudi v Španiji prišlo do proletarske diktature kot v Rusiji.

Madrid. — Ljudska fronta dela v popolnem sporazumu v kateri imajo besedo, radikali, socialisti, in komunisti. Tudi monarhisti in katoličani podpirajo vlado, da se je izjavila, da bo vse svoje moči zastavila proti fašizmu, in da ne bo dolgo, ko bo vse neprijatelje španskega ljudstva uničila.

## Rusija in Anglija imata namen podpisati pomorski pakt

Rusija je vsak dan bolj prepričana, da imata Nemčija in Japonska tajen sporazum, da skupno napadeta sovjetsko republiko, zato je pričela iskati stikov z Anglijo, ker tudi ni baš v dobrih odnošajih z Japonsko, in je našim čitateljem morda še v spominu, da je pomorska konferenca med Anglijo, Japonsko in Združenimi državami, ki je bila sklicana v London, frakasirala, ker japonski niso hoteli priznati nobenih pomorskih omejitev.

Rusija hoče imeti posebne dogovore z Anglijo, in ko bo prva točno povedala zakaj hoče ta predpogoj, bo druga pričela s pogajanjem.

Rusija nima posebno velikega vojnega brodogradnja, in bi rabila najmanj en mesec, če bi hotela poklicati brodogradnje iz baltičkega vodovja v vladivostoško pristanišče, in bi zato potrebovalo pomorski kontakt z Anglijo, da bi se lahko tudi na morju uspešno branila na obeh straneh svojega ogromnega ozemlja, ker v Črnem morju pa ima z balkanskimi državami podpisano pogodbo, da skupno branijo v dardanelski ožini prehod sovražnim brodogradnjem.

## Italija bo organizirala vojsko iz domačinov v Abesiniji

Mussolini ima v načrtu organizirati vojsko v Abesiniji iz domačinov, ter ima obenem namen odpoklicati del svojih čet iz Italije, kot dokaz, da nima namena ogrožati angleških interesov pri jezeru Tsana.

Italijanska diplomacija v Londonu se prizadeva pridobiti Anglijo, da bo vplivala pri Društvu narodov, da se preneha s sankcijami. Na svojo stran je dobila Italija tudi nekatere južnoameriške države, ki bodo enako glasovale pri Društvu narodov v prilog Italije.

Italijanskim prizadevanjem je zelo na poti angleški zunanji minister Eden, ki ga italijanski tisk naravnost izziva, češ, da je glavni, ki vodi angleško italijanske odnošaje do skrajnosti. V njegovo obrambo je izjavil ministrski predsednik Baldwin, da zunanji minister Eden dela popolnoma v skladu z mnenjem celokupne angleške vlade.

Italijani so imeli podkupljenega nekega polkovnika Lopeza, ki je dajal lažnjiva poročila iz Abesinske armade, češ da so barbarsko postopali z italijanskimi vjetniki, čemur so prišli angleži na sled, kar je spravilo Italijane v zelo slabo luč pri vsakem poštemem človeku, kajti Angleži so poskrbeli, da je zadeva prišla v javnost. Zato pa so se odnošaji med Italijo in Anglijo le še poslabšali ter je angleška vlada poslala več vojnega brodogradnja v Sredozemsko morje, česar se je Mussolini precej prestrašil, ker zgleđa, da se Anglija nima namena samo šaliti. To je tudi dalo Mussoliniju nagib, da je odpoklical čete iz bližine jezera Tsana, ter upa, da se bodo s tem Angleži zadovoljili.

## OKNO V SVET

**Rim.** — Mussolini je sprejel od predsednika tvornice Fiat 3 milione lir, ki da naj jih vlada vporabi za dobrodelne namene ob priliki proglastitve italijanskega imperija. Obenem je sporočil senator Agnelli, on namreč je predsednik tvornice Fiat, da ima zaposlenih 40.000 delavcev.

Enako je daroval tudi senator Obero 1 milion lir za najnujnejše potrebe.

Mussolini je porazdelil denar takole: pol miliona za pomoč v Genovi; 100 tisoč za reorganiziranje balille po bovškem okraju; 100 tisoč za zavarovanje milice in 300 tisoč za otroške vrtnice v Abesiniji.

**Rim.** — Maršal Badoglio je z aeroplanom, ki ga je pilotiral njegov sin Mario, odpotoval iz Addis Abebe v Asmaro, kjer ga pričakuje njegova žena in hči, da se bodo potem skupaj odpeljali s parnikom Arborea v Italijo. Podkraljevo namestništvo bo prevzel maršal Graziani, ki je z aeroplanom prispel v abesinsko prestolico.

Badoglio je dejal, da bo Italija morala le še več letalcev poslati v Afriko, da bodo kot zračni policaji delali red po ogromnem teritoriju po katerem se skrivajo uporni Abesinci.

**Rim.** — Italijanski kimiki izjavljajo da bodo izdelovali "quebracolo" iz domačih surovin.

**Varšava.** — 118 nemških nacijevcev iz Gornje Šlezije sedi na zatožni klopi pred polskim sodiščem, ki jih bodo branili nemški odvetniki, ker poljskih ni hotel nobeden prevzeti zagovorništvo.

**Pariz.** — V četrtek je preteklo devet let ko je Lindberg preletel Ocean. Res je s tem dosegel veliko slavo, vendar bi morda bil bolj srečen, če bi se ne bil nikoli odpravil na tako nevarno pot, četudi mu je prinesla ime in denar, prinesla pa mu je obenem tudi nesrečo.

**London.** — V Londonu je nenadoma umrl eden največjih judovskih literatov Naum Sokolov, ki je bil rojen na Poljskem. On se je največ zanimal in je bil eden glavnih duševnih voditeljev vseh Judov križem sveta, enako je tudi on še z nekaterimi drugimi somišljeniki

organiziral naseljevanje Judov v Palestini, ki pa navsezadnje povzročila klanje med Arabci.

**Rim.** — Iz Afrike sta se vrnila Mussolinijeva sinova Viktor in Bruno, kakor tudi Mussolinijev zet grof Ciano.

**La Paz.** — Civilna in vojaška zveza je prisilila predsednika bolivijske republike Sorzano Tejada, da je zaprosil za odstavko. Upor je vodil general Busch, ki je nemškega pokolenja.

Vsled dolgotrajne vojske v Čaku je gospodarsko stanje v Boliviji obupno, zato je menjanje vlad na dnevnem redu, drugega pa s tem ljudstvo ni deležno.

**Washington.** — V Novembru bodo predsedniške volitve in ima Roosevelt precej izgledov, da bo tudi v bodoče izvoljen, ker je s svojimi reformaami vsekakor privlekel nekaj blagostanja v deželo. Ne samo delavci temveč tudi industrijalci se hvalijo, da so od Rooseveltovih ukrepov, četudi so jim od začetka nasprotovali, imeli vendar le dobiček. To je čisto verjetno, saj Roosevelt ni nikak delavski predstavnik, samo je toliko pošten, da ve, da s shiranim in lačnim delavstvom ni mogoče ničesar napraviti.

**Moskva.** — Ruska vlada je dovolila zvonjenje po cerkvah, in ker nimajo zvonov jih bodo dali vlti.

**Rim.** — V Rimu je umrl Kardinal Lipičer v starosti 73 let, ki je bil rodom Francoz.

**PARIZ.** — Gotovo je, da bo socialistični vodja Blum prihodnji ministrski predsednik, ki bo imel za seboj vso Ljudsko fronto. Blum ima v načrtu, da se uravnovesi socialno stanje francoskega ljudstva, da se vsem velikim industrijalcem odvzame prekomerne dobičke, proti temu pa se francoski kapitalisti silno protivijo, in je izjavil Heriot, da v taki vladi kot bo Blumova, ne more sprejeti zunanjega ministrstva ter ima na svoji strani mnogo pristašev, vendar se zdi, da Ljudska fronta ne bo nič popustila od svojega programa, ker potem bi ne bila Ljudska fronta, ki pravzaprav nima namena kapitaliste uničiti temveč jim samo malo od velikanskih dobičkov vzeti ter vporabiti v državna dela pri čemer bi brezposelni dobili zaslužka in svoj košček kruha. Program Ljudske fronte

je silno praktičen in mu skoro ni mogoče nasprotovati niti od strani desničarjev ter je dobil pri francosem ljudstvu popolno razumevanje.

**LONDON.** — Neiskrene sankcije proti Italiji so prinesle vsem državam več škode kakor koristi, kar smo pač lahko predvidevali in to tudi v našem listu odkrito povedali. Zato se angleška vlada zelo trudi, da bi dala svoji politiki drugo smer. Kakšna bo ta smer, zaenkrat še ne moremo vedeti, vendar se zdi da se bo odločila za politiko Francije in Rusije, ker je te dni socialistični vodja major Attlee odpotoval v Pariz, da se s svojim kolegom Blumom porazgovori o skupnem delovanju.

To je vsekakor razveseljiv pojav na oblačnem nebu Evrope.

**LONDON.** — Mussolini je odpoklical Badoglia iz Afrike ter tudi nekatere čete, kar tolmačijo razni poročevalci, da je spoznal, da je Italija v nevarnosti, oziroma Avstrija, ki jo smatra Mussolini za svojo kolonijo.

Francija in Anglija nočeta odpoklicati svojih čet iz Abesinije. Obe državi namreč imata svoje vojaške oddelke v Abesiniji radi čuvanja svojih interesov.

**BRUSEL.** — Druga socialistična internacionala je silovito napadla fašistične države Italijo, Nemčijo in Japonsko, ter je izjavila, da Italija na noben način ne sme uživati ukradenega sadu v Abesiniji.

**DUNAJ.** — Princ Stahremberg je prišel iz Rima na Dunaj in je prinesel s seboj Mussolinijeva navcodila.

Kmalu bomo videli kako se bo stvar zapletla.

**VATIKAN.** — Papež je imenoval zopet dva nova kardinala, sedaj manjka samo še enega, da bo število 71 polno. Po narodnosti so: francozov 8, špancev 4, sev. amerikancev 4, nemci 3, juž. amerikanca 2, poljaka 2, čehoslovaka 2, portugalec 1, avstrijec 1, irlandec 1, kanadec 1, madžar 1, belgijec 1 in orjentalac 1, vsi drugi so italijani.

**MOSKVA.** — Sovjetska vlada zopet protestira pri japonski vladi, ker je zasledila obširno špijonažo na njeno škodo.

## PRIJATELJ VAŠEGA POVERJENJA

Ni mogoče dobiti dobrega prijatelja samo na en dan.  
Potrebno je, da se z njim večkrat družite, tako da se medsebojno поблиže spoznata.  
Kadar česa potrebujete, da Vas Vaš prijatelj razume in da rad ustreže Vaši prošnji.

Posetite našo Banko ali nam pišite v Vašem materinem jeziku.

Dobili boste na tisoče vaših rojakov, ki se poslužujejo samo našega posredovanja, ki so najboljša garancija o naši BRZI, TOČNI in USLUŽNI postrežbi.

DAJTE NAM ENO NAROČILO IN SE PREPRIČATE!

# BANCO GERMANICO

DE LA AMERICA DEL SUR

Avda. L. N. ALEM 150

BUENOS AIRES

Naše uradne ure so: od 8½ do 7 zvečer, v sobotah do 12½ ure.

## Dr. Carlos A. Urquijo

Otroške bolezni. — Zdravnik od zavoda sirot in španske bolnice  
Ultravioletni žarki  
Sprejema od 15 ure do 17.30  
Juramento 4874. B. Aires. U. T. 51-3604

## Restaurant "OSORIO"

Edino slovensko zbirališče

Lepi prostori, pripravno za svadbe  
Vsako nedeljo ples.

CENE ZMERNE — Prenosišče po 70 cent.

Se priporoča lastnik

FMU IQ ŽIVEC

OSORIO 5085

PATERNAL

## ARGENTINSKE VESTI

### Državni praznik

V ponedeljek 25 maja se bo po vsej argentinji praznoval državni praznik. Na ta dan so argentinski rodoljubi prvič javno izrazili željo po osvoboditvi iz pod španske nadvlade. In šet let pozneje se je njih želja izpolnila.

Stošestidvajset let bo v preteklo ponedeljek ko so se na plaza Mayo zbrali argentinski revolucionarji ter javno dali duška svojemu hrepenenju. Sledilo je potem dolgo vrsto bojev za oblast v deželi in je temu napravil konec diktator Juan Manuel de Rosas, ki je v svojem sedemnajstletnem vladanju s železno roko napravil mnogo koristnega za ljudstvo, ki pa mu argentinska demokracija ni mogla odpustiti tega postopanja in ga je leta 1851 v Caserosu premagal general Urquiza s pomočjo urugvajskih in brazilijanskih čet. Premagani prvi argentinski diktator se je zatekel na angleško poslaništvo, ki mu je poskrbelo na neki ladji da je pobegnil v Anglijo, ki je tudi tam umrl, in še danes argentinski rodoljubi ne dovolijo, da bi pripeljali njegove ostanke v domovino.

Od tedaj ima Argentinija, ki je sedaj tudi naša nova domovina, več ali manj demokratične vlade in ni prišlo nikoli do posebnih revolucionarnih bojev.

Z argentinskim ljudstvom tudi mi čutimo pomen narodne svobode, tembolj tisti, ki smo iz svoje lastne grude pregnani, in morda še le sedaj prav vemo in občutimo pomen — svobode.

### Tako je prav

Na dan, ko je Italija proglasila Abesinijo za svojo imperjalno last, so tukajšnji italijanski fašistični patrijotje proslavljali to zmago v gledališču Colon. Argentinski antifašisti so proti temu protestirali in se je zvedelo, da je ravnatelj gledališča kar na svojo pest oddal v najem gledališče, kar bi ne bil smel, in je zato vsa zedava prišla na sodišče.

Piše Zadr.

## GOSPODARSTVO

### NOVA DOBA ZA ARGENTINSKO ZADRUŽNIŠTVO?

“Sedaj ko je začel zopet zasedati Argentinski parlament, se odpira za Argentinsko združništvo nova doba” tako nam je zatrjeval Dr. F. W. Gándara, katerega smo obiskali v prostorih novoustanovljenega društva Amigos del Campo, kateremu predseduje. To društvo je sicer novo a njegovi ustanovitelji so po večini stari preiskušeni zadrugarji.

Že leta 1918 so ustanovili na zemljiščih Dr. F. W. Gándara blizu mesta Chacomus FCS. zavod za izgubljeno in pohajkajočo deco. Tu so jih vzgojili v poštene delavce in jim potem dali zemljo na kateri so si lahko uredili po združnem načinu 50 do 100 družin, svoje lastno gospodarstvo. Tako delajo še danes in sicer iz lastnih stroškov, ker še od nobene vlade niso dosegli, da bi jih podpirala. Ta šola se imenuje Escuela Colonia Argentina. Že naslov nam pove, da je nekaka kolonizacijska šola, ne more se pa razviti ker nima dovolj sred-

### Komunizem prepovedan

Provincionalna oblast Buenos Airesa je prepovedala vsako komunistično udejstvovanje v teritoriju ki spada pod to provinco. Prepovedana je tudi vsaka organizacija, ki ima stike s Tretjo Internacionalo.

Dekret se utemeljuje s tem, da je komunizem internacionalno gibanje, ki dobiva navodila iz Moskve, in da kot tako ne služi nacionalnim namenom Argentinije. Ljudska fronta da je varno skrivališče za komuniste od koder da lahko nemoteno delajo svojo propogando ter ščuvajo delavstvo k uporom.

Radikali in socialisti so glavni argentinski levičarji, ki tvorijo ljudsko fronto, in res čudno zgleđa, da so se spravili na komuniste, ki so v Argentiniji komaj v povojih.

stev in deluje vedno samo v ožjem krogu.

Consejo Nacional de Colonización, katerega so tudi sestavljali ljubitelji združnega gospodarstva, so raznim vladam, poslancem in senatorjem, predložili nešteto predlogov, za izboljšanje kmetskega delavstva. Na vsa ta prizadevanja niso dobili nobenega odgovora, pač pa so jih imeli, in jih po zatrdilu Dr. F. W. Gándara še sedaj imajo, za prevratnike in ekstremiste.

Oni si namreč prizadevajo preobraziti celotni sedanji družabni red. Ne z revolucijami ali vojskami, pač pa z pravimi človeškimi združnimi idejami. Imajo natančno pripravljen načrt, po katerem bi se mogla tudi šola v ta namen preobrniti. Vsakemu otroku naj bi se že v prvih letih njegovega življenja povedalo, da ne živi sam na svetu, da ima in da vidi v vsakem človeku brata ter, da mora naravne dobrote z njimi tudi deliti, z njimi delati in z njimi pripravljati boljšo bodočnost. Na ta način kot oni delajo, bi v kratkem času izginili vsi veleposestniki in bi zemljo obdelovali tisti katerih je; to je vsi poljski delavci, kar bi potem pomenilo za konsumente tudi velik napredek, ker bi življenske potrebsčine zelo pocenile. Nastale bi zadruga, ki bi imele eno vodstvo katero bi na drugi strani gledalo za poštene cene in nove trge.

Ako bi hoteli veleposestniki še naprej obdržati za sebe zemljo, bi mogli plačati delavca tako kot zasluži, ker bi gotovo primanjkovalo delavcev, kateri bi po tem načrtu prišli do lastnega gospodarstva, popolnoma brez denarja.

Tu je torej tisti ključ, ki zaklene vsa kapitalistična sreča in, da predlogi ne postanejo zakoni. Sedaj pa ko je zmagala Ljudska fronta, imajo ti iskaleci pravice, spet nova upanja. Predstavili bodo vnovič svoje načrte in so že začeli v ta namen veliko propaagando med zakonodavci. Daj Bog, da bi jim uspelo.

### Modri združniki pravijo:

Združništvo se razvija vspešno z moralnimi in duševnimi vrtilinami, tistih, ki ga potrebujejo. — Herbert Spencer.

Moderni združni pokret, je prišel prej do zmage, kot je bilo pričakovati. Le malo je zastarelo mislečih in pa nekaj ki jim je osebna korist več kot skupni blagor, ki nočejo priznati združništva, kot edino prave poti k sreči in blagostanju. — A. Nelson.

Ne smemo posnemati egoistov, ki vedno pravijo “moje” ali pa “tvoje” pač pa poglobimo se v združništvo in nadomestimo te slabosti z “naše” kar nas bo osrečevalo. — J. Deans.

## NIK DAR NE POZABITE

da

**Za poslati denar v domovino**

hitro in z najmanjšim stroškom,

**Za vlagati denar v hranilnico**

kjer je varen z dobrimi obrestmi,

**Za nakup ladijskih prevoznih listkov**

z najboljšimi in najhitrejšimi ladjami od katerekoli družbe,  
po resnično nizkih cenah

**NUDI EDINO LE**

tradicionalni prijatelj slovencev v Argentini

**SLOVENSKI ODDELEK**

**BANCO HOLANDES UNIDO**

SERV SOMOS TUSUROS  
CANGALLO 360

(medtem ko traja zidanje našega lastnega poslopja  
na 25 de Mayo in Bm. Mitre)

**VAŠA LASTNA KORIST ZAHTEVA, DA SE POSVETUJETE z nami,**  
osebno ali pismeno, na kar Vam bomo radevolje takoj odgovorili.



## INSTITUDO - DENTAL - POPULAR

2261 — AV. SAN MARTIN — 2261

Pregled brezplačno



Izdiranje zob brez bolečin \$ 2.—

Nov način in različne vrste stavljanja zob

# DRUŠTVENE VESTI

## DRAMATIČNI SESTANEK

V pondeljek pridite vsi, ki spadate k dramatičnemu odseku na sestanek ob 8 uri zvečer kjer se bodo porazdelile vloge.

Pridite tudi vsi tisti, ki imate veselje do igranja, četudi niste člani društva.

## Slovensko Prosvetno Društvo I.

Gral. Cesar Díaz 1657 Buenos Aires

## VABI

na veliko družinsko zabavo s petjem in veseloigro v enem dejanju

## "KDO JE BLAZEN"

ki se bo vršila v nedeljo dne 7. junija ob 4 uri popoldne na okrašenem in pokritem dvorišču v društvenih prostorih, Gral. CESAR DIAZ 1657, to je tri kvadre od križišča Av. San Martín in Dto. Alvarez.

V slučaju slabega vremena se vrši teden pozneje

## IGRAL BO SLOVENSKI ORKESTER

Za prigrizek in ženja grla bo društven bufet bogato založen.

K obilni udeležbi uljudno vabi.

ODBOR

## TISKOVNA POMOTA

V zadnji številki se nam je vrnila neljuba tiskovna pomota glede nabrane svote na prireditvi SPD. I. za Patronat. Glasiti bi se moralo \$ 31.

## OTVORITEV DRUŠTVENEGA DOMA

Gospodarsko podporno društvo Slovencev v Villa Devoto bo imelo jutri 24. maja ob 5 uri popoldne lepo prireditev ob priliki otvoritve novega društvenega doma v ulici Simbron 5148.

Vabljeni ste vsi rojaki in rojakinje, da s svojo navzočnostjo počastite ta pomemben dan za villodevotske naseljence.

## PIREDITEV LJUDSKEGA ODRA

Jutri ob 4 uri pop. bo imele SKD.L.O. svojo prireditev v ulici Alsina 2832.

## PIREDITEV ISTRIJANOV

Istrijsko podporno društvo bo imelo danes 23. maja ob 19.30 uri v ulici F. Quiroga 1465 na Dock Sudu, svojo družinsko zabavo s plesom.

## SMRTNA KOSA

Bratom Živec, ki je eden znani gostilničar na Paternalu in drugi režiser SPD. I. in znani igrlec našega diletantskega odra, je umrl brat Lojze v domovini, ki je bil svoj čas tudi tukaj, in se je vsled bolezni vrnil v domovino kjer je po dolgi bolezni podlegel.

Naše najiskrenejše sožalje!

## POZOR

Jugoslovanska vlada je vzela iz prometa vse bankovce po 1000 Dinarjev, ki nosijo sliko sv. Jurija, in sicer zato, ker je teh bankovcev mnogo ponarejenih. Od 24. maja dalje bodo brez veljave, zato pazite, da jih ne boste kupovali na kakšni tukajšnji agenciji, ki jih bodo gotovo ponujali pod ceno.

## "Slovenski Tednik"

Calle Gral Cesar Diaz 1657, U. T. 59-3667  
Buenos Aires

oOo

## INFORMACIJSKI URAD

V vseh zadevah: bodisi, da nameravate katerega svojih vpoklicati iz domovine pa ne veste kam bi se obrnili, da bi kolikor mogoče malo zapravili na času in na denarju, ali nameravate sami odpotovati v domovino, ter v kakršnokoli drugi zadevi, obrnite se do nas po nasvet, ki vam bo gotovo koristilo

## POSREDOVALNICA ZA SLUŽBE

Ko iščete službo, zlasti dekleta, vprašajte najprej pri nas. In če kdo ve za kako službo sporočite to takoj na naš urad. Pomagajmo si medsebojno!

## NAŠI ZASTOPNIKI

Za Cordobo: Franc Kurinčič, Calle Pinzón 441, Pueblo San Martín.

Za Rosario: Anton Brišar, Calle Ricardone 51.

Za Montevideo: Društvo Ivan Cankar, zastopa Štefan Žalec, Calle Pampas 2045.

Vsi goriomenjeni so polnomočni zastopniki Slovenskega tednika pri katerih lahko poravnate naročnino ali se obrnete do njih za kako drugo pojasnilo tičeče se lista.

Na dalje lahko poravnate naročnino pri Franc Laknarju na Banco Germánico, pri škrcu Andrej na Banki Holandés in pri Emilio Živec, restavrant Osorio na Paternalu.

## IZ UREDNIŠTVA IN UPRAVNIŠTVA

Istrijsko društvo na Dock Sudu. — Hvala za vabilo in vstopnico. Morda vas urednik obišče, če pa ne, Vam vseeno želimo obilega uspeha. Pozdrav!

Prosveta G.S.N.P.G. — Hvala za Vaš trud in posredovanje. Bratski pozdrav!

Dekleva. — Sedaj smo že dobili pravi naslov od dotičnega. Pozdrav!

B.M. — Prejšnjega članka nismo dobili, in bi bilo bolje, da bi tudi tega ne bili, čeprav smo ga obelodanili, ker damo vsakemu prostu mnenje, vendar tudi koš ni izključen, če bo vsak čitatelj hotel svoj prav. Vzemete na znanje uvodni članek, ki pa tudi v njem nismo natančno obrazložili našega programa. Predvsem je treba zaupanja in razumevanja, da eden, ki misli samo zase, lahko reče kot misli, uredništvo pa ne more samo tistega upoštevati kar ono ali eden čitatelj misli temveč kar vsi skupaj, četudi se včasih ne vidi pravilno. Pozdrav!

A. S. Corzuela. — Naročnino prejeli v redu. Nas veseli, da Vam list dopade, saj zato se trudimo, da čitateljem ugodimo. Pozdrav!

J. C., Montevideo. — Pripravljalni odbor Zvez spi zaenkrat spanje pravičnega, dasi ni umrl in pravi da se bo kmalu zbudil. Glede Patronata lahko pišete kar na naš naslov, bomo že oddali pismo na kogar bo naslovljeno, saj je urednik tudi v odboru. Pozdrav!

H. H., Marcos Paz. — Čudno, da ste toliko

# URUGUAJSKJE VESTI

## SMO SE PRESELILI

Naznanjamo vsem članom in članicam, kakor tudi slovenskim rojakom v Montevideo in vsem ki so z nami v vezi, da se je Slovensko delavsko društvo "Ivan Cankar" v Montevideo preselilo iz Calle Minas 1806 v nove prostore v ulico La Paz števil. 1520 (entre calle Minas y Piedra Alta).

Tem potom ponovno opozarjamo članstvo, da redno zahaja v društvo, da bomo lahko izvršili obširen program bližajoče se zimske sezone v smislu sklepov zadnjega občnega zбора. Odbor.

## DRUŽINSKA ZABAVA

Vabimo slovenske družine in sploh vse delavce v Montevideo na Čajanko, ki jo organizira ob priliki otvoritve svojega novega lokala društvo "Ivan Cankar" v Calle La Paz 1520, v nedeljo dne 31. maja t. l. popoldne. Za prigrizek ter tople in mrzle pijače bo preskrbljeno. Društveni orkester bo pa udarjal, razen modernih tudi poskočnice za ljubitelje plesa.

Pričakujemo poseta v obilnem številu.

Odbor.

## HIMEN.

(Zakasnelo)

V soboto dne 2. maja t. l. sta se poročila, blagajnik društva "Ivan Cankar", Jakob Zigmán doma iz Koč pri Postojni in rojakinja Pavla Cicigoj iz Solkana pri Gorici, ki je tudi naročnica Slovenskega Tednika. Mnogo številna svatba se je vršila na novem "domu".

Upamo, da medeni tedni ne bodo ovira aktivnemu delovanju v društvu in zato — iskreno čestitamo!

časa odlašali z naslovom, ko lista niste dobivali, ker nismo imeli pravega naslova. Sedaj upamo, da bo v redu. Pozdrav!

## IMAMO

vedno na razpolago dobre službe za dekleta, pa zgleda, da vse delajo. Škoda, da ni za moške toliko povpraševanja, sicer pa se moški manj zanimajo kot ženske, da bi pomagali dobiti delo svojemu rojaku.

## ZA TISKOVNI SKLAD

Anton Šajn	\$ 2.—
Od prej	\$ 213.—
Skupaj	\$ 215.—
Najlepša hvala.	

## Ali imaš poravnano naročnino?

ANA CHRPOVA  
Slov. babica

dipl. v Progi in Bs. Airesu, z večletno prakso v praški porodnišnici ter v tuk. bolnici "Rawson", se priporoča vsem Slovenkam. — Sprejema penzionistke iz mesta in z dežele v popolno oskrbo. Cene izredno nizke. — Postrežba prvovrstna.

Entre Ríos 621

U T. 38 Mayo 8182

# Dekliška Greda

## ALI SE SPLAČA BITI SLOVENEK

Večkrat nam pride na misel, ko tu pa tam pridemo v dotiko z našimi ljudmi, ali pa četudi ne pridemo, kaj si neki mislijo, se jim li spleča biti Slovenec ali ne. Skoroda imamo večslih utis, kot da se ne spleča, ker če vzamemo v pošte nekatero primere, ki jih bomo spodaj navedli, bo še kdo drugi naših misli.

Dobijo se matere, ki govorijo s svojimi otroci špansko, dasi jezika niti od daleč pravilno ne obvladujejo, in tudi če bi ga, ali ni to podzavestno podrejenost, ki rani ponos izobražene žene, in to od lastne krvi, ker ko otrok doraste, se sramuje in podcenjuje svoje starše, ter jih nazivlje s psovko, ki je vsem znana.

Tudi z mnogimi moškimi ni nič bolje. Če bi slučajno prišel med devet slovencev en argentince, mu bo vseh devet slovencev na čast govorilo kasteljansko, četudi slabo in se jim bo skrivoma muzal, ali pa če bi ne govorili bo eden iz med devetorice tolmačil argentincu, kaj govorijo, da ne bi mislil, da se o njem me-

nijo kaj slabega. Ravno tako je, če pride en Hrvat med slovence, vsi bodo skušali govoriti po hrvatsko, četudi ga lomijo, da se sliši kot bi se otroci učili govoriti, in je navsezadnje trud popolnoma brez potrebe, ker sta si naréčji podobni ter lahko razumljivi, za enega kot za drugega.

Ste morda že videli kedaj, da bi se Nemci, Angleži ali pa Italijani sramovali svojega materinega jezika, dvomimo, ker oni se zavedajo samih sebe in nam dajo razumeti, da so in da jih ni sram tega. Slovenci pa, namesto da bi bili enako ponosni in samozavestni, jih skušamo oponašati kakor opice, ter se pri tem čutimo silno učene. Če to ni hlapčevsko podrejenost mišljenja, potem pa res ne vemo, kaj bi bilo.

Žalostno je, če človek sam v sebi zaspi in ima zavest, da on sam ni nič ter je obešen kot cokolja pri furmanskih vozovih, da se ga vporabi, kadar je potreba. Misel: — saj Slovenci nismo nič in nebomo nikoli nič dosegli, je strašna ter ubija.

Slovenci moramo biti najprvo dobri in po-

nosni Slovenci in še le tedaj smo lahko koristni člani človeške družbe. Mi ne moremo nikjer nič koristiti, če se samih sebe sramujemo. Zavedati se moramo, da Slovani stopamo na svetovno pozorišče z novo kulturo in z novo človeško družbo, ki hoče biti pravičnejša kot je bila latinska in germanska. Zavedati se moramo, da ni najlepša čednost slepa pokorščina, ki jo razni patrijotski in verski voditelji učijo, ker ti zadnji so podobni onim, kot je zapisal o njih Ivan Cankar: — Vsedejo se za mizo, zatajijo Boga in pravijo, da so srečni.

Zavedati se moramo, da se spleča biti Slovenec, ker naša bodočnost je vstajenje. Žalostno bi bilo, če bi se ne zavedali, kaj dolgujemo naši sreči in sreči tistih med katerimi bivamo. Mi pa jih ne moremo z ničemur obogatiti, če nismo v prvi vrsti zavedni in ponosni Slovenci, ker le tedaj bomo v stanu odbijati vničujoče vplive, ki grozijo nam, ter vsej človeški družbi.

Ivan

## Ali si že pridobil novega naročnika za Slovenski tednik?

## FEODORA

Iz neke postelje je skočil bolnik. To je bil ruski kmet, neki pravcati orjak kateremu še sedaj ni strašna bolezen ugrabila vseh moči.

Ta orjaški človek s svojo dolgo in suho pojavo, oblečen samo v srajco, s svojim golimi pomodrelimi nogami, ki so gledale izpod srajce, z razmršenimi lasmi, ki so mu neurejeno padali po čelu in segali zadaj do tilnika, s svojim od bolečin strašno spačenim obrazom, — je bil podoben bolj pošasti iz pekla kakor pa živemu človeku.

Začel je ječati, to ječanje je postajalo vedno stršnejše, dokler ni zavpil najosled na ves glas, da je zvenelo zamolklo, kakor da bi prihajalo iz groba:

— Pustite me odtod, pustite me v svobodo! — Ne bom več ostal tukaj, grom in peko! Če že moram umreti, hočem, da se to zgodi doma, na moji postelji!

Nikdar nisem bil bolan, toda židje so zastrupili vodnjake, tako smo prisiljeni vsi piti strup iz vodnjakov, bogataši pa so s židi v zvezi.

Zato me tudi držijo tukaj v bolnici, da ne bi mogel oditi k sodišču in jih tožiti.

— Otdod hočem! — V svobodo!

Bolničarka se mu je približala do gotove oddaljenosti in ga skušala potolažiti.

— Poslušajte me, pomirite se saj še niste izgubljeni, — ni še izključeno, da boste ozdravili, toda samo tedaj, če ostanete v svoji topli postelji!

Prosim vas, pojdite nazaj v svojo posteljo, zodel vam bom dala zdravilo, ki vam bo ublazilo bolečine in ki vam je malo prej tako dobro delo!

Saj veste, da so bolečine tedaj takoj prenehale in da ste potem mirno zaspali.

— V pekel s teboj, — vrag naj vzame tebe, prokleta vešča, in tvoje zdravilo! — zatuli kmet ves besen. — Tebe podpirajo zastrupljevalci, ti nas nameravaš vse usmrtiti!

Ha, mar misliš, da nisem slišal o vseh vaših prokletih načrtih?

Vse hočete imeti, — vse hočete spraviti v svoje žepce!

Ni vam več dovolj, da vam daje kmet svoje delo in ves znoj in da postajate radi njegove bogati, sedaj hočete, da bi tudi izgubil, da bi si lahko njegovo premoženje osvojili!

Ah, štirideset let sem star, pa me ni niti enkrat zbolel kakšen zob, sedaj pa, — jetra in čre-

va mi bodo padla iz notranjosti od bolečine, v drobovju mi gori kakor peklenški ogenj, kri se mi je zgostila v žilah!

Zopet ga je napadlo.

Z obema rokama se je zgrabil za lase, vlekkel jih je še globlje na čelo, opotekel se je kakor pijanec.

— Zopet prihaja zopet prihaja, — je tulil kakor ranjena zver, — te bolečine!

Bog, dragi, pomagaj mi! Vedno sem bil dober in pobožen kristjan, vedno sem zahajal v cerkev, vsako leto sem se izpovedal, zakaj me torej bičaš?

Ah, na pomoč! — Te bolečine — ne morem jih prenašati!

— Še enkrat vas prosim, vzemite zdravilo! — je prosila bolničarka in stopila za korak bližje.

Tedaj pa je naenkrat planil kmet proti njej, z obema rokama je posegel po njej, kakor da bi jo hotel zadušiti in zavpil s hreščečim glasom:

— Če moram jaz v pekel, tedaj bom vzel tudi tebe s seboj — ti podli stvor, ki si plačan od graščakov in židov!

Proč krinko, — poljubiti te hočem, da boš tudi ti dobila to strašno bolezen!

— Na pomoč! — zavpije bolničarka. — On me ubija — okužiti me hoče, — masko mi je potegnil z obraza, mojo edino zaščito! — Na pomoč!

Ta strašni bolnik, ki je bil napol blazen radi svojih bolečin in poln nepopisnega sovraštva, čeprav neopravičenega, je že precej potegnil krinko z njenega obraza.

Zdajci je ovil svoje roke krog nesrečnice in poskušal svoje pomodrele ustnice pritisniti na njene.

— Na pomoč! — zakliče še enkrat nesrečnica. — Rešite me! Sveti Bog, ne slišijo me, ne morejo me slišati, — izgubljena sem!

Tedaj se Feodora ni mogla več premagovati.

Čeprav je vedela, da bi mogla biti tudi izgubljena, če bi se približala kužnemu besnemu bolniku, čeprav se je lahko bala, da jo bodo pozneje zopet spravili v njen zapor, je planila iz svojega skrivališča.

Hitro je dobila leseno kladivo, ki je ležalo ob posodi, napolnjeni z ledom in so ga uporabljali najbrž za to da so drobili led na manjše komade in ga dajali potem bolnikom za ovitke, še nekaž skokov in stala je za kmetom, ki si je pravkar med svojim blaznim smehom pritisnil bolničarko na prsi.

Feodora dvigne kladivo, zamegillilo se ji je pred očmi. Čutila je, ako ji srce trepeče ob misli, da bi morala usmrtiti svojega bližnjega, toda tu je šlo za rešitev drugega človeškega življenja.

Feodora je dvignila kladivo, da bi udarila.

Že je hotela spustiti težko kladivo z vso močjo na glavo tega nesrečnega, ko — — —

Hropenje je prihajalo iz nesrečneževih prsi, roki sta se mu razklenili in izpustili telo nesrečnice, njegova orjaška postava je naenkrat otrpnila, kakor da bi jo bila zadela strela, zgrudil se je na tla.

— Umira! — vzklikne bolničarka. — Pravčasno ga je Bog rešil strašnega trpljenja.

Pokleknila je, Feodora pa je podzavestno sledila njenemu vzgledu.

Nekaj trenutkov je vladala v sobi svečana tišina, ki so jo od časa do časa prekinjali težki vzdihli bolnikov katere je čakala ista usoda.

Tedaj pa je bolničarka vstala in z nepopisnim za čudenjem uprla svoje oči v lepo neznanko, ki je stala pred njo.

— Nesrečnica, — je vzkliknila, — kako ste prišli v to sobo?

Sveti Bog! — Ta obraz, te oči, ti lasje, — ne, ne, meni se samo sanja, to ne more biti resnica, in vendar — ne vidim obraza prvokrat, te angelske poteze — vi ste, ali ste zares vi, Feodora?

— Nataška! — spregovoril mlada velika kneginja z drhtečim glasom. — Nataška iz Uličke, — Nataška, katero sem srečala v tistem stolpu na gradu Uhtomskega Nataška, kateri moram biti hvaležna, da sem se rešila!

O, daj, da ti stisnem roko, deklica, in preden si medsebojno pojasniva, kako sva prišla sem, dovolj, da te objamem, saj sva si bili prijateljici!

Ko pa je Feodora hotela Nataško pritisniti k sebi, jo je ta hitro potisnila od sebe.

— Nazaj! — je zaklicala. — Ne dotikajte se me! — Če nočete biti izgubljeni, se mi izogibljite!

O, moj Bog! — Vi tukaj — vi, nesrečnica, lahko si mirno stisneva roke, kajti niti vi, niti jaz ne bova zapustila več te sobe, obe sva izgubljeni, obe sva posvečeni smrti!

— Kaj pomenijo te besede? — vpraša prestrašeno Feodora. — Zakaj mi nočeš dati roke, deklica?

— Vi torej niti ne slutite kje ste? — vzklikne Nataška, ki je drhtela od razburjenja. — Nesrečnica, poslušajte me torej, vi ste v bolnici "Svetoga Mihajla" v sobi, kjer leže bolniki okuženi

## CERKVENI VESTNIK

Ve nedeljo 31. 5 je binkoštna nedelja, spomin prihoda sv. Duha. Njegovo delo je svet prepričati o "resnici, grehu in sodbi". Njegove darove smo prejeli pri krstu in birmi, kdor pa svojo dušo zaklepa pred njegovim delovanjem, tudi njegovega razsvetljenja ne čuti. Največji greh zoper Svetega Duha pa je ne verovati v Jezusa Kristusa.

Služba božja na bink. nedeljo je: maša ob 10 h v kapeli na Avenida del Campo 1653. Večernice in zaključek šmarnic pa bo v kapeli bolnice Alvear (Warnes 2600). Tam je že marsikdo iskāl telesnega zdravja. Naj bo obilna vdeležba vseh zahvala in priporočilo Bogu in našim slovenskim sestram, ki tam bolnikom s toliko ljubeznijo strežejo. Gotovo jim bo v prijetno zadoščenje, če bomo s svojo navzočnostjo napolnili kapelo. Pridite torej na Binkošti 31. maja pop ob 4 h k večernicam v kapelo bolnice Alvear.

25. maja je spomin svetega Urbana, zavetnika vinorodnih gor.

26. sv. Filip Neri veliki vzgojitelj mladine. Sedanje življenje strašno potrjuje njegovo mo-

drost: Otroci brez Boga bodo tolpa razbojnikov in morilev in nečednih živali.

Na binkoštno soboto je zapovedan post.

Hladnik Janez.

## ROJAKI

Poslužujte se vedno in povsod podjetij in tvrdk, ki oglašujejo v Slov. Tedniku.

Sklicujoč se na naše glasilo boste sigurno dobro in točno postreženi.

S tem koristite samim sebi in listu obenem.



od kolere in katera s imenuje predsoba smrti!

— Kolera!

Sedaj je bilo Feodori naenkrat vse jasno, ko je slišala to strašno besedo.

Če bi bila vzgojena v kakšni drugi kulturni evropski državi, bi mlada kneginja strašnega pomena te besede ne mogla niti razumeti.

Vsaka Ruskinja pa ve, da je kolera tisti strašni bič, s katerim bije usoda vsako leto nesrečne carjeve podanike, vsaka Rusinja ve, da je kolera tista strašna bolezen, ki jo začetkom vsake pomladi prinesejo iz Azije.

Skrivaj kakor tat ponoči, se plazi ta kužna bolezen v sveto Rusijo.

Vse mere previdnosti so se pokazale v tem pogledu brezuspešne, pa tudi vse, kar se je posrežilo medicinski znanosti v tem pogledu doseči, sestoji edino v omejitvi bolezni in v tem, da se koleri zakliče "stoj", kar bolezen respektira, če hoče.

Toda obmejne ruske pokrajine, kraji, ki se nahajajo ob azijski meji, so vsako pomlad žrtve strašne bolezni, tega strašnega biča božjega.

Oblasti so dale na raspolago cele polke vojaštva, ki so stražili mejo, in ki so vsakogar ki je bil videti količkaj sumljiv, da je okužen od kolere, brezobzirno pognali nazaj, zgradile so posebne postaje za opazovanje, v katero so postavile najboljše dravnike, prepovedale so uvoz gotovega blaga, med ljudstvo so razdelili zdravila, izkopali so jim dobre vodnjake, pomagale so jim, da so se mogli boljše prehranjevati, čeprav ne radi njih samih, temveč radi bogatinov, ki so se šopirili v Rusiji in trepetali za svojo lastno varnost, — toda vse je bilo zaman, vse brez uspeha.

Marsikateri bogati knez si je nabavil iz Perzije dragoceno preprogo in jo razprostrl v svojem salonu v Petrogradu ali v Moskvi.

V nekaterih dneh so služabniki naenkrat zboleli na kolero.

Delavec, ki je v Perziji zgotavljal preprogo, je nosil že v sebi kal bolezni, medtem ko je še delal na preprogi, bacil je bil torej s preprogo prenešen v Rusijo.

Na meji še na azijskih tleh pokopljejo človeka, ki je umrl radi kolere.

V dotični vas se naenkrat pojavi kolera z vso silo.

Ko pa je enkrat tukaj ta strašna pošast, tedaj jo je težko obvladati, posebno pa pri ljudstvu, ki radi praznovnosti noče poiskati zdravniške pomoči.

Cele vasi izumro ob meji, hiše ostanejo prazne,

požgati jih morajo vojaki, ker se je v njih naselila kolera.

Po cestah leže umirajoči, bolnice po mestih so prenapolnjene.

— Kolera je tu! — se razlega po vseh obmejnih gubernijah, strah se loti ljudstva, ki počenja stvari, ki se oddaleč ne strinjajo z zakonom.

Da, Feodora je vedela, kaj pomeni kolera, v tem trenutku pa je uvidela, da jo je nesrečna zvezda privedla v oddelek bolnice za bolnike na kolero, ji je bilo pri duši, kakor da so ji izrekli smrtno obsodbo.

Sorodniki ali pa znanci iz Rusije so prisostvovali pogrebu, ker so ubogi, so odnesli nekaj obleke od umrlega s seboj v obleki pa je sedela smrtno.

Natalka se ji je sedaj približala, prišla jo je za roko in vprašala začudenost:

— Ali ste zares vi — zares? — Tega kar ne morem verjeti, ker si ne morem misliti, kako ste prišli sem!

Vrata so se zazidala v tistem trenutku, ko sem prišla jaz sem v to sobo in samo skozi tisto majhno okence občujem z zunanjim svetom, sprejemam nesrečne bolnike, dobivam hrano in dajem obvestila o stanju v tej sobi.

— Natalka, — odvrne velika kneginja Feodora, — komaj da sama vem, kako sem prišla sem.

Tedaj je povedala deklici, kaj jo je pripravilo k temu, da se je odločila pobegniti iz bolnice, pojasnila ji je, kako se je skozi odprtino spustila v sobo.

— Uboga Feodora! — vzdahne Natalka sočutno. — Brez dvoma ste izgubljeni!

Četudi bi ja z sama še tako prosila za vas, da bi vas izpustili, bi ne storili tega, kajti kdor stoji enkrat na prostor, kjer se nahajajo na kolero bolni, mora ostati tam tako dolgo, dokler ni nobenega bolnika več, dokler kužna bolezen ne preneha ali pa dokler tudi on sam ne postane žrtev bolezni.

— Ah, draga Natalka, tudi jaz komaj razumem, da sem te našla tukaj! — vzdahne Feodora. — Pustila sem te v stolpu na gradu princa Uhtomskega v Ulički in čeprav sem prepričana, da te je tvoj Dimitrij rešil, vendar ne morem razumeti, kako si prispela v Nižnji Novgorod in kaj te je napotilo k temu, da si prevzela za bornih tri sto rubljev to strašno službo, kajti malo prej sem že slišala, da si se zapisala gotovi smrti?

— To je dolga in žalostna povest, — odvrne potrto mlada bolničarka, — toda ker vem, da imava dovolj časa za draga Feodora, sedite k majhni mizici jaz pa bom sedla k vam in vam pripovedo-

vala svojo žalostno povest in vedeli boste, radi česa sem prodala svoje življenje za tri sto rubljev.

V sobi je bilo vse mirno, večina bolnikov je spala.

Natalka je vrgla še nekaj polen v peč, potem pa je sedla h kneginji in ji začela pripovedovati.

## 35. POGlavJE.

## Samostanska tajna

Res je, Feodora, tudi mene je moj Dimitrij rešil iz rok tistega bledega princa Uhtomskega.

Že sem mislila, da sem srečna, prepričana sem bila, da sem se za vedno umaknila oblasti Uhtomskega, toda ah, — nebo je hotelo drugače!

In Natalka je pripovedovala mladi kneginji, ki jo je pazljivo poslušala, kaj se je naslednji dan po požigu zgodilo v Ulički kako so kozaki nepričakovano pridrli v vas in kako strašno so kaznovali uboge vaščane.

Feodora se je zdrznila od groze, ko je slišala o prizoru, ki se je dogajal pred cerkvijo.

— Ali je to mogoče v Rusiji?! — vzklikne Feodora. — Sveta nebesa, tedaj je pri nas država barbarov in zares nismo vredni da nas sonce greje!

Toda nekaj ti povem, Natalka, nekaj ti prisegem, — dobri car v svoji palači v Petrogradu niti ne slutiti, da bi se moglo kaj takšnega zgoditi v njegovi državi.

On ljubi vsakega svojega podložnika in samo okolnost, da ne pride nikdar med ljudstvo in da nikdar ne izve resnice, kako in kaj delajo njegove kreature, kako izsesavajo ljudstvo in ga tep-tajo, je kriva, da se more zgoditi kaj takšnega.

— Bog naj ščiti in brani carja, — odvrne Natalka z mirno vdanostjo ruske deklice, ki je naučena oboževati carsko rodbino, — nihče ne pravi, da je on kriv, toda kar se je zgodilo, se ne da izbrisati.

Mojeja Dimitrija so hoteli ubiti, ker je bil begunec že so bile cevi pušk obrnjene proti njemu, ko ga je naenkrat rešil mlad poročnik, v čigar polku je moj Dimitrij služil in poročniku stregel.

S tem častnikom je odšel Dimitrij v daljnji svet, odšla sta na bojišče.

— Kaj pa se je zgodilo s teboj? — vpraša Feodora sočutno. — Ali si ti sama ostala v Ulički.

To je bilo od tvojega Dimitrija zelo neprevidno, da ni zate boljše poskrbel, kajti tako si bila zopet izpuščena nasilnežu Ivanu Uhtomskemu.

(Nadaljevanje)

## DOPIŠOVANJE

Mirba:

### 'Slovenski tednik', 'Cerkveni vestnik' in vera

Verskemu vprašanju smo do danes posvečali zelo malo pažnje, dasiravno bi moralo biti, praktično, naše dnevno vprašanje, ali vsaj, v pogosti razpravi ki bi dejansko dokazali, da vera je in bo vedno: odprt odločen in največji sovražnik Človeštva.

Do danes pa — in to bo marsikdo pritrdil — nismo polagali naše večje pažnje temu vprašanju, zato, ker na čast resnici lahko priznamo, ni bilo potrebno, videč, da je naša kolonija že doma v vojni in povojni dobi dospela do razsodnega in resnega prepričanega zaključka, potem stvarnih in neovrgljivih dokazov, ki so dnevno potrjevali, da se je vera in Cerkev vedno vneto zavzemala, da obdrži narod v temi, resignaciji in podrejenju, če ga ni direktno "blagoslavljal" in pehala v klanje.

In ravno za to vero in Cerkev se zadnje čase z vso paro in vnečo deluje in propagira med našimi izseljenci.

Številnih dokazov imamo pred seboj, kot samo javno preziranje, ki jasno in nepobitno dokazujejo, kako obupno je to versko vsiljevanje v naših kolonijah, zgolj nek umeten zrak v katerem se bo zadušil še ta sleherni in "hladni" poizkus, katerega naši verski možje v domovini tako toplo priporočajo našim izseljencem potom raznih verskih brošur in glasil, ki nas zadnje čase dokaj vsestransko namakajo s svojim verskim strupom in slovesno pozdravljajo vsak ukrenjen verski korak v naših južnoameriških kolonijah.

Te brošure in glasla so tako tendenciozno in na verski način urejene, da se koj vidijo cilji in smeri, ki jih imajo naše cerkvene in jugoslovanske oblasti napram našim kolonijam: strastno in vplivno delovati na to, da potom poslanih verskih predstavnikov, zavodov in verskega vpliva samega, potujčijo in podjarmijo svobodni izseljeniški duh; da ga osredotočijo in združijo v ono ožjo miselnost, ki bi jim slepomišila — dostojno in brez ugovora.

Tem ciljem in nameram, ki si jih tako globoko prizadevajo naše cerkvene oblasti, treba, da naša kolonija nasproti postavi kompaktno osebnost, ki bo očitno dokazala, da smo dovolj svestni, da jo ohranimo v svobodi in ne v verskem podrejenju in resignaciji.

Zadnje dni imamo priliko žalostne ugotovitve, da priključimo k tem tendencioznim verskim brošuram in glasilom tudi naše lastno južnoameriško časopisje, katero se je, zavestno, ali podzavestno, skoroda direktno pripnudilo verski propagandi, katera občasno tako preti našemu svobodnemu delovanju, da je molk, napram verski nevarnosti v naših južnoameriških kolonijah, nemogoč.

Napram temu početju našega časopisja je

### V dar dobite

na vsakih 6 slik, ki stanejo od 3—6 \$,  
lepo sliko v harva  
Odrpto tudi ob nedeljah.  
Atelje MARKO RADALJ  
F. Quiroga 1275 in 1407 DOCK SUD

vzrastlo logično in podstavno ter pričakovano nesoglasje med njega čitatelji glede tedenskih objav "Cerkvenega vestnika", objave, ki so brez vsakega pretresovanja, naletele na odpor v vseh naprednih vrstah naših izseljencev in v neskladnost s poslanstvom listov samih, ki se nazivajo za nepristranske poročevalce plemenitih idej, agente kulture in vzgojevavec množic.

V okviru teh časnikarskih teženj, upamo, da se nahaja uredništvo "Slovenskega Tednika" in "Slovenski Tednik" kot glasilo, ki je najbolj priljubljeno naši koloniji, je v prvi vrsti kriv temu nesporazumu, ker se je lahkomišleno, neprevdarno in nedostojno oddaljil s temi objavami od svojega vzvišenega poslanstva.

Siloslovno je potisnil — on sam in nihče drugi — svoja načela in težnje v stranpota z zgolj semo objavo "Cerkvenega vestnika", ki v bistvu ni ničesar drugega negoli priprosta cerkvena propaganda, ki služi zgolj interesom zaslepljevanja proste in svobodne človečanske zavesti.

Vsa dokazovanja, pojmovanja in mnenja "Slovenskega Tednika" o "Cerkvenem vestniku" in veri — pa makar Napoleonovo zraven — ne držé!

Pomota je v tem slučaju tako velika, očitna in globoka, da ne preostaja uredništvu "Slovenskega Tednika" nikakoršna druga pot, kot, da ima dovolj moralne moči in duha, da jo prizna in poravná.

Celokupno kontinentalno slovensko delavstvo obrača danes v "Slovenski Tednik" svoje oči, svojo željo, da postane to, kar mora biti: naša duševna hrana, izraz naše zavesti in nepristranski tolmač ljudskih in človečanskih teženj ter vodja in smerilo našim prosvetnim,

delavskim in gospodarskim društvom.

Mi vsi, kar nas je raztresenih širom tega Novoga Sveta, se strinjamo s poštenim nepristranskim listom, takšnim, kot si ga želi in hoče osnovati uredništvo "Slovenskega Tednika". Naše prosvetne, delavske in gospodarske organizacije, ki ga moralno in materijalno podpirajo, kot kolonije same, ki se skupno, dvajsettisočkrat zavedajo, kako velikega in važnega pomena je tak list, oziroma poročevavec, v katerem ni prestriga svobodnemu izrazu: ne verskemu, ne delavskemu, ne političnemu, ne filozofičnemu; vsi, strmimo v to raznoterost misli, k temu trčenju, ki bo dalo vzpodbudo in spopolnitev naši zavesti in izobrazbi. Nihče, nobena politična ne ideološka skupina, naj se ne zagospodari in prisoja oblast nad njim!

Korenito pa preobrazi in spači ta naš cilj čisto navadna propaganda in še povrh — cerkvena.

Versko obvladanje naših kolonij bi značilo: našo duševno smrt, kajti, kot je fašizem, brez dvoma, naš največji sovražnik na materijalnem in političnem polju, tako je katolicizem naš značilen nasprotnik na duševnem polju. Verska nevarnost ni tako očitna kod ostale nevarnosti, katere se nam domnevajo občasno lahko rešljive, toda, grozi in žuga bodočnosti, ker ono, kar se ustvarja s kesnoto vztrajnostjo in potrpljenjem v okrožju zavesti je neposredno težje zrušiti kot mogočno trdnjavo.

Prikazni, ki se je vrinila med nas, treba, da zaustavimo našo pozornost vanjo. Zanimati nas mora od blizu: prepričati moramo v kolikor mogoče njeno akcijo in vpliv, ki teži v neizprosno izobličevanje duš.

Toliko in nič več v pojasnilo vsem onim, ki se bojé nesoglasij in podžiga strastnih sovraštev v naših kolonijah...

## Dr. J. HAHN

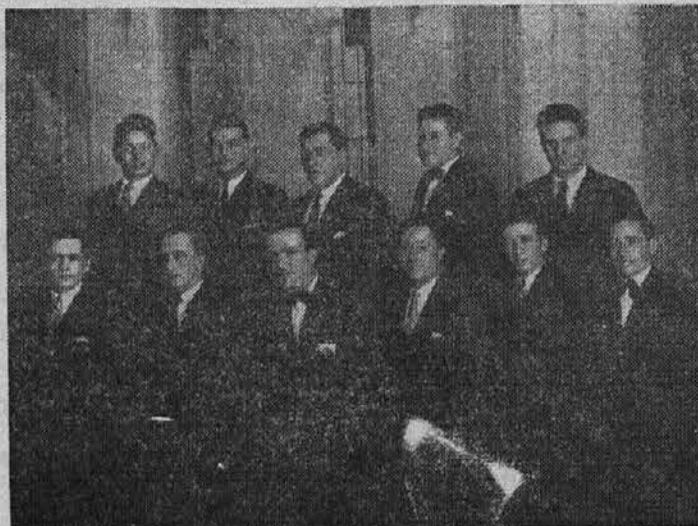
ZENSKÉ BOLEZNI — MATERNICA — JAJČNIK — PREZGODNJA ALI  
ZAKASNJENA PERIODA — BELI TOK — NOTRANJE BOLEZNI ŽELO-  
DEC IN DROBOVJE — GONOREJA, MEHUR, OBISTI  
ULTRAVIOLETNI ŽARKI

Klici na dom: U. T. 47 Cuyo 7601 —

Tucumán 2729, esq. Pueyrredón

SPREJEMA OD 3—8 ZVEER — NIZKE CENE — PLAČEVANJE NA  
OBROKE.

## Fotografija "LA MODERNA"



NOVOOROČENI! Najboljši in najtrajnejši spomin je lepa in dobro izdelana povečana slika, ki vam jo napravi fotografija "LA MODERNA". Posebne cene z velikim popustom z ozirom na številno slovensko klijentelo.

Poštné slike od \$ 5.— dalje ducat. Obiščete nas lahko vsak

Edina in najbolj poznana fotografija v slovenski koloniji.

dan od osmih zvečer, tudi ob sobotah. — Ne pozabiti:

Fotograf. "LA MODERNA"

S. Saslavsky  
Av. SAN MARTIN 2579  
Telefon: 59-0522 Bs. Aires

## PRIMORSKE VESTI

Roč. — Anton Cerovec je moral k vojakom v Afriko na mesto svojega brata, ki se nahaja v Jugoslaviji. To je že znana fašistična metoda, da morajo odgovarjati starši, brat ali drugi sorodniki za tistega, ki ga fašisti hočejo imeti.

Če pomislimo, je to vsekakor pekleno delo.

Aretirali so tudi Ivana Hlaju iz Čiriteža ter ga odgnali v koprskje zapore.

Vodice. — Aretiran je bil 70 letni starček, ker da ni plačal davkov ter so mu ustavili mesečno pokojnino 50 lir. S tem je mož obsojen na stradanje ker delati več ne more.

Št. Peter na Krasu. — V Slavini je umrl 20 aprila župnik Luka Smolnikar, ki je bil eden najboljših Krekovih sodelavcev na gospodarskem in na kulturnem polju.

Iz Vrhovelj v Brdih — poročajo, da je tamkaj umrl dne 14 marca upokojeni župnik Ivan Kovačič. Služboval je 25 let v Podmencu. Pokojnik je bil vedno zaveden Slovenec.

Postojna. — Umrl je na Vrhniki upokojeni železničar Anton Glažar. Ko je bil še v Trstu so morali njegovi otroci najprej obiskovati slovenske šole in še le potem jih je dal v druge, ko so dobro znali svoj materin jezik.

Mirno. — Ubil se je 25 letni Alojz Devetak ki je padel s kolesa, ko se je vračal domov.

Vsem preminulim naše sožalje!

### SLUČAJ PROSTOVOLJCA LUIGIJA GLAUDIA

Trst. — V nedeljo 5. pr. m. so proslavili v Nabrežini z velikimi svečanostmi, katerih se je udeležil federalni podtajnik prosluli Grazioli, ki je pregledal domače fašistične čete, smrt prostovoljca Luigija Claudia, ki je padel pred kratkim v bojih v Afriki. Prireditelj bi se morala vršiti že prejšnji četrtek, pa so jo radi bojazni, da ne bi bila udeležba dovoljna, preložili na nedeljo. Luigi Claudio je eden redkih Italijanov, i so služili v naši deželi in so bili do naših ljudi če že ne prijateljsko vsaj človeško naklonjeni. On je služboval kot karabinjer v Nabrežini, kjer si je s svojim dostojnim obnašanjem do domačinov nakopal sovraštvo vladujočih in je bil zato vržen iz službe ter končno služboval

kot občinski sluga. Tudi se je poročil z domačinko iz Šempolaja iz družine Svetlič. Šel je v Afriko kod "prostovoljec". Zanimivo je, da ga kljub izobčitvi iz fašističnih vrst proslavljajo in mu prirejajo velike svečanosti. To so tudi domačini opazili in zelo živahno komentirali.

### SKRAJNO NIZKE CENE ŽIVINE

Trst. — Da se naš kmet nabaja v čim dalje slabšem položaju in da si ne more prav nič pomagati iz zagate v katero je zašel, nam nazorno prikazuje tole dejstvo. V Trstu prodaja kmet 2 do 3 tedne starega telička za 80 do 130 lir, med tem ko mora plačati za njega mestno mitnico 100 do 150 lir. Cene goveji in drugi živini so še vedno tako nizke, da kmet, četudi kaj prodaja prav za prav nič ne izkupi.

### MARGOTTI PROSLAVLJA VOJNO V ABESINIJI

Gorica. — Nadškof Margotti je vršil in še vrši številne pastoralne vizitacije po svoji škofiji. Povsod, kjer pade to na nedeljo, drži poleg svečanosti maš tudi pridige, ki pa so čudne in obenem značilne za psihološko stanje današnje Italije in njene duhovščine. Tako poroča "Popolo", da je v neki vasi na Goriškem imel "plemenit govori v katerem je povzdigoval naše podjetje v vzh. Afriki in poslal vsem četam svoj blagoslov". Maši so prisostvovala vse oblasti s številnim visokim klerom.

### ŽRTVE NAŠIH FANTOV V ABESINIJI

Trst. — Italijanski časopisi prinašajo seznam vseh žrtv iz vzh. Afrike in jih naštevajo do sedaj po 15 mesecih 1.622. Med njimi so tudi imena slovenskih fantov in pa nekaterih priseljenih Italijanov iz tržaške, goriške in istrske pokrajine. Navedena so med njimi sledeča imena: Grohar Franc iz Doberdoba, Bajt Franc iz Gorice, Babič Angel iz Pulja, Kozlovič Viktor iz Buj, Pekarari Oton iz Ronkov, Božič Josip iz Vipave, Vižintin Atilij z Trsta, Hrvat Peter iz Vižinjana, Mirkovič Bruno iz Zadra, v zadnjih dneh pa je umrl Zovidonič Andrej iz Kanala, ki je bil kot delavec zaposlen ter je umrl na posledicah bolezni oz. nesreče. Kakor vidimo je število mrtvih zelo majhno. Še celo če računamo normalno umrljivost pri tako veliki armadi, bi bila številka veliko večja. Brez dvoma je, da so te številke pretirano majhne in da so žrtve v Abesiniji mnogo večje. — Saj so znani podatki o bolnih vojaki in delavcih, ki so jih prepeljali skozi sueški kanal in katerih število gre čez 30 tisoč. Tudi ni mogoče verjeti, da jih je v vseh krutih bojih, o katerih poročajo, padlo tako malo z italijanske strani.

### Ali imaš poravnano naročnino?

#### Nova Slovenska Gostilna

Dobra postrežba, čisti in zračni prostori, zmerne cene. — Rojakom se toplo priporočata za obisk lastnika

IVAN GAŠPERŠIČ  
in  
LUDVIK DEKLEVA

Av. Forest 621

Chacarita

### NEREDNOSTI V RIHEMBERKU

Gorica. — V zvezi z ljudskim štetjem, ki se je vršilo 21. t. m. so bile dane občinam posebne naloge in pa seveda tudi poseben denar za ta namen. V Rihemberku pa je prefekt ugotovil nerednosti in takoj odstavil občinskega tajnika ter postavil na njegovo mesto izrednega komisarja. Čudno je, da pri taki stvari pridejo takoj na sled, dočim se drugod krade in slepari na debelo.

### "DOPOLAVOR" V TOMAJU NA KRASU

Tomaj. — Tudi pri nas so ustanovili fašistično organizacijo "Dopolavoro". Te organizacije ustanavljajo že skoro v vsaki vasi. Ker nimajo naši fantje velikega veselja udeleževati se v tem društvu, jim vodje, seveda Italijani, grozijo in silijo da se v društvu udeležujejo. Pri posestniku Černetu, po domače "Večerina-vih" so si izposodili vrt in naredili igrišče za balinati.

### GOSTILNIČARJU TOMAŽIČU V TRNOVEM SO ODVZELI KONCESIJO

Reka. — Skoraj istočasno kot so odslovlili iz službe trnovskega pismonoša so odvzeli gostilniško koncesijo gostilničarju in posestniku Tomažiču — po domače "Ludvetu" iz Trnovga, in sicer 6. marca. Gostilničar Tomažič se ne

### KLINIKA ZA VSE BOLEZNI VSE VENERIČNE BOLEZNI SO OZDRAVLJIVE

z novim načinom, s prenovljeno opremo naše klinike, in zdravljenje pod nadzorstvom poznane zdravnika specialista Dr. A. IZAGUERRE.

Rezultati v mesecu marcu:

- A. T. Blenoragija od enega dne, ozdravljena v 48 urah.
- N. B. Blenoragija trda, brez komplikacij, ozdravljiva v 6 tednih.
- K. L. Blenoragija z bulami, ozdravljiva brez operacije. Bule se igubijo v 5 dneh.
- N. K. Mehurni katar, ozdravljiv v 10 dneh.
- A. U. Orkitis podvojene, ozdravljive v 12 dneh.
- B. N. Kronična prostatitis, ozdravljiva v 5 tednih.
- J. G. Odvodnica mehurja, prostatitis, kronični katar mehurja, zdravljenje na različnih klinikah in bolnišnicah po tri leta, se je pri nas ozdravilo v 4 mesecih.

Zdravimo venerične bolezni z vsemi pripomočki, ki so poznani in bili odkriti zadnje čase v Evropi in Ameriki.

GOSPE sprejemamo v posebnih konsultorjih, ki ima poseben vhod, Dra. Matilde Krasting, diplomirana v Parizu in Buenos Airesu.

#### ZDRAVNIŠKA TAJNOST ZAJAMČENA:

Naš zavod je obiskovan od mnogih bolnikov s starimi boleznimi, nervoznost, itd. in je zelo lahko — vsaka bolezen ima eno — držati zdravniško tajnost.

Imamo zdravnike specializirane za vse bolezni.

Žarki X. Laboratorji. Zdravniška elektrika. Za bolnike iz dežele imamo posebne rezervirane sobe, za ženske in za moške, s posteljami od nega pesa naprej na dan.

Dajamo nasvete po pošti v notranjost dežele. Zdravniški pregled od kakoršne koli bolezni \$ 3.00. Odprto: od 9—12 in od 15—21. Ob praznikih in nedeljah od 9 do 12 ure.

GOVORIMO SLOVENSKI

SUIPACHA 28

### POZOR ROJAKI

Ako se odločite si nabaviti dober radioaparati, ne nasedajte kričeči reklamami. Obrnite se na rojaka, ki vam bo v vsakem ziru pošteno ustregel.

KONSTRUKCIJA  
MODERNIZACIJA  
VRAVNAVA  
NAPELJAVA ELEKTRIKE  
PRODAJA MATERJALA

Garantirani radioaparati, ki dosežejo vse svetovne radiopostaje

APARAT SUPER s 5 žarnicami \$ 60.—

Prva slov. radiotehnična delavnica  
ANDRES ARGUIBEL 1468, dep. 5  
Buenos Aires



zaveda, da bi izvršil kakršenkoli prestop, zato se sklepa, da so hoteli na ta način maščevati za beg njihovega sina Josipa, ki je v začetku letošnjega leta izginil z doma, baje z namenom da se izogne odpotovanju v Afriko.

### RAZNE VESTI

Utonil je v Soči blizu Gaberja pri Tolminu 77 letni Anton Faletič, doma iz Kamina pri Koboridu.

Hud požar je izbruhnil na Taboru pri Dornbergu v hiši Jožefa Mravljeta, ki ima škodo 5000 lir.

Požar je uničil kmetško hišo in gospodarsko poslopje Amalije Štrajn v Dolini pri Trstu, ki trpi škodo 15.000 lir.

Granata iz svetovne vojne je ubila 13letnega Florijana Guljata iz Grgarja pod Sv. Goru.

Nagrade so delili o veliki noči raznim posestnikom za njihov trud na poljedeskem prisočju. Med odlikovanci so Ivan Kralj iz Tolmina in Karel Pahor iz Opatjega sela, ki sta dobila bronasto zvezdo. Andrej Ciglič iz Števerjana je dobil 300 lir in Andrej Benza iz Vipolže 300 lir.

Novo križarko ki nosi ime "Garibaldi" so spustili v morje v petek. Dolga je 160 m in široka 10 in pol metra.

### ZOPET STEVINLNE ARETACIJE

Postojna. — Naša vas leži ob meji in je zato vsled tega najbolj prizadeta. Zato ni čudno, če se ljudje spuščajo stalno v razne strogo zabranjene posle. Ni ga skoro dneva, da ne bi prejeli enega ali drugega in ga odgnali v zapore. Tako so tu zaprli 21-letnega Antona Štucina, ki se je hotel izogniti vojaščini in je hotel pobegniti preko meje. Julijana Peternel stara 29 let iz Cerknega je dobila tri mesece in 9 dni zapora radi tihotapstva. Justina Valentinčič pa je dobila za isti delikt 7 dni. Zaprt je bil dalje radi tihotapstva Svetlič Jernej. Tako dan za dnem vidimo, kako vozijo uklenjene ljudi v zapore in skoro vse radi nesrečnega tihotapstva.

Radi posusa bega čez mejo sta bila v Tribuši prijeta Anton Vuga, star 26 let in Karl Grauner star 20 let, oba iz Solkana.

### DIPLOMA

Izpit za pooblaščenega inženjerja gradb je napravil v Beogradu ing. Egid Milavec, doma iz Postojne. Čestitamo!

Na juridični fakulteti ljubljanske univerze je diplomiral dne 26 marca naš rojak Albin Kodrič iz Brij pri Rihemberku. Čestitamo!

### Pozor Rojaki

Otvorila sva krasno urejen  
RESTAVRANT IN REKREO  
s krogliščem in kegljiščem  
Calle MONTENEGRO 1586

Ples vsako nedeljo  
Za obilen obisk se priporočata  
TURKOVICH in ŠTEMBERGER

## VESTI IZ JUGOSLAVIJE

**TRI ŽRTVE.** — V nekem vinotoču v Krčevini pri Vurbergu je pri pretepu obležal s prerezano žilo odvodnico 25 letni viničarjev sin Franc Krepek, ki je čez nekaj minut izdihnil. Obležal je tudi njegov brat 22 letni Alojz katerega je nekdo udaril s kolom po glavi. Ležal je v ptujski bolnišnici dva dni v nezavesti. Prišel je po njega njegov brat in ga odpeljal domov, ker je bila vsaka pomoč zaman. Alojz je doma kmalu umrl. Nesrečno pijančevanje pa je zahtevalo še tretjo žrtev: materi Frančiški je od žalosti počilo srce, ker je izgubila v tako kratkem času kar dva sina. Tako je nesrečna družina v treh dneh izgubila kar tri člane. Kakor se je ugotovilo, so pri pretepu sodelovale tudi ženske in je bilo nekaj laže ranjenih. Deset aretiranih fantov so orožniki izročili sodišču. Preiskava se nadaljuje.

**DVE ŽRTVI NESREČE S KOLESOM.** — Nedavno se je kakor ponavadi odpravila zjutraj 21letna Tinka Šolarjeva iz Kamne gorice v Podnart po pošto, po katero hodi vsak dan peš. Na poti pa jo je dohitel s kolesom sin kamnogoriškega ključavničarskega mostra Šparovca in jo povabil, da se lahko z njim pelje. Šolarje-

va je ponudbo sprejela. Ko sta se pripeljala do klanca pri lesnem trgovcu Štularju, je zaradi kolesa, kar je imelo za posledico, da sta oba z močnim sunkom priletela na cesto in obležala nezavestna. Na pomoč jima je prihitel posestnik Finžgar. Prihiteci so še drugi sosede in spravili ponesrečenca v hišo trgovca Štularja in ju obvezali. Nato ju je reševalni avto gasilne čete iz Kranja prepeljal v ljubljansko bolnišnico.

**DVA DETOMORA.** — Dve detomorilki sta se zagovarjali pred sodnikom poedincem na celjskem okrožnem sodišču. Prva obtoženka je bila 29letna Amalija z Ložnice. Letos v januarju je na stranišču porodila živega dečka, ga po porodu odnesla pod neko vrbo ob potoku Ložnici, ga pokrila s prstjo in tako zadušila. Obsojena je bila na tri mesece zapora pogojno za dobo treh let. Druga obtožena je bila 23letna Frančiška iz Šmiklavža, služkinja v Novem Celju. Februarja je prav tako na stranišču porodila dečka, ga vrgla v školjko in spustila vanjo vodo, potem pa vzela dete iz školjke, ga zavila v časopisni papir, obtežila s kamnom in vrgla v potok Lavo. Obsojena je bila na štiri mesece strogega zapora pogojno za tri leta.

### Ali imaš poravnano naročnino?

#### HOTEL in RESTAVRANT "PACIFICO"

Calle CHARCAS 767 — BUENOS AIRES  
U. T. 44 (Juncal) 5406.

Domača kuhinja: štruklji in kranjske klobase. Slovensko služabništvo.

Lastnik: Anton Bojanović

#### IZKUŠENA BABICA

FILOMENA BENEŠ DE BILIK,  
diplomirana na univerzi v Pragi in v Buenos Airesu. Zdravi vse ženske bolezni.  
Sprejema tudi noseče  
v popolno oskrbo  
Ordinira od 9 ure zjutraj do 20 ure zvečer  
LIMA 1217, I nadstr.  
U. T. 23 Buen Orden 3389 — Bs. Aires

#### RESTAVRANT - BAR

nudi vse ugodnosti našim rojakom  
Slovenski orkester "Valenko"  
Za obilen obisk se priporoča

Štefan Celec

M. ESTEVEZ 499, AVELLANEDA

#### Krojačnica

#### MOZETIČ

Cenjenim rojakom  
sporočam, da sem dobil  
ZIMSKE vzorce.  
za obleke in površnike.  
Delo prvovrstno, cene  
zmerne, blago trpežno

Se priporoča

Sebastjan Mozetič

5019 - OSORIO - 5025  
(PATERNAL)

BUENOS AIRES



### Veliki zavod "RAMOS MEJIA"

#### + VENEREAS

operacije in bolečin.

ZDRAVNIKI SPECIJALISTI

ANALIZE urina brezplačno. Analize krvi.

Popolno moderno zdravljenje.

SIFILIS v vseh oblikah. Popolno zdravljenje na podlagi krvne analize (914)

KOŽA: Kronični izpahi, mozoljčki. Izpadanje las. Ultravioletni žarki.

ZLATO ŽILO: zdravimo brez operacije in bolečin.

SPOLNA ŠIBKOST: Hitra regeneracija po prof. Clearellju.

ZIVCNE BOLEZNI: Nevrastenja, izguba spomina in šibkost.

REVMATIZEM: kila, naduha, gota. Šibkost srca zdravimo po modernem nemškem načinu.

PLJUČA: Kašelj, šibka pljuča.

ZELODEC: upadel, raširjeni, kisline, težka prebava, bruhanje, rano.

ČREVA: colitis, razširjenje, kronična zapeka.

GRLO, NOS, USEŠA, vnetje, polipi: brez ženske bolezni: maternica, jajčnika, neredno čiščenje.

Naš zavod s svojimi modernimi napravami in z izvrstnimi SPECIJALISTI je edini te vrste v Argentini. — Lečenje zajamčeno. — Ugodno tedensko in mesečno plačevanje.

Pregled brezplačno

Plaza Once Rivadavia 3070

Od 9—21 ob nedeljah od 8—12

LRIVADAVIA 3070 PLAZA ONCE

Izdajajo: Slovenska prosvetna društva v Argentini.

Za pisanje odgovarja: Uredniški odbor.

Urejuje: Jan Kacin

## ISKRE

Strašna je ženska, kadar izbira nov klobuk.  
— Nak — tega že nočem, — pravi, — ta-  
kih klobukov ne nosijo več. Tega pa tudi ne.  
Vsaka ima že tak klobuk.

Gost je naročil v gostilni porcijo subega mesa.  
— Z veseljem, gospod, — se mu je priklonil  
uljuden natak.

— S kakšnim veseljem? Z zeljem mi prinese  
meso, z zeljem, ne z veseljem.

Ali ni res čuden svet? Revežu in lačnemu  
nihče ne priredi banketa.

Bankete prirejajo le ljudem, ki imajo dovolj  
denarja, da bi sami lahko kupili jed in pijačo.

V muzeju je visela znamenita slika Magda-  
lene spokornice, Svetopisemske ženske, kakr-  
šnih je bil, je in bo svet poln.

Usmiljenja so vredne zaradi njihove ljubez-  
ni, in občudovanja zastran njihovega spokor-  
jenja.

— Kdor je med vami brez greha, — je rekel  
Učenik, — naj zgrabi kamen in naj ga prvi  
vrže v njo.

Nihče se ni ganil, ker ni bil med njimi nihče  
čist.

Umetnik jo je upodobil v najbolj pretres-  
ljivem trenutku: — Ko se je skesala svojih  
grehov.

Pred podobo v muzeju se je zbirala gruča  
mlade deklice, — osemnajst ali devetnajst let  
ljudi. Ne toliko zaradi podobe kot zaradi lepe  
ji je bilo, — ki je ležala sključeno na tleh in  
stokala.

— Kaj je? — Kaj se je zgodilo?

Med ljudi se je pomešal sivolas pastor do-  
brotljivega in usmiljenega obraza.

— Proč! Stran! — jih je razganjal. — Tu  
kaj je moja pomoč potrebna.

Le neradi so se umaknili. Pastor je poklek-  
nil k nesrečnici na tleh in jo pobožal po laseh.

— Ali si tudi ti padla, hčerka?

Vzdihnila je in prikimala.

— Ali si tudi ti tako padla kakor tale zgo-

raj? — je pokazal na podobo spokornice Ma-  
rije Magdalene.

— Dekle mu je pa rezko reklo:

— Kaj me briga, kako je tista padla. Jaz  
sem se spodrsnila ob tem - le pomaranenem  
olupku... Nikar toliko ne gobezdaj, ampak  
pomagaj mi vstati, da bom šla muzej tožit za  
odškodnino...

— Te plenice so tako trpežne, — je zatrjeval  
prodajalec mladi materi, — da jih bo vaš sin-  
ček lahko vse življenje nosil.

## ANEKDOTA

Papež je imel kardinala, ki je imel naroče-  
no, da ga mora vsako jutro zbuditi z besedami:  
"Sveti oče, ura je 7 in sonce sije." — "Vem to,  
moj sin", je odgovarjal papež, "ker sem vse-  
veden kakor Gospod."

Toda kardinal je umrl in drugi je nastopil  
njegovo mesto. Ko je stopil prvo jutro v pape-  
ževo spalnico, je dejal, kakor mu je bilo naro-  
čeno: "Sveti oče, ura je 7 in sonce sije." —  
"Vem to, sin moj, ker sem vseveden kakor Gos-  
pod." — "Nič ne veste", je dejal kardinal,  
"kajti ura je 8 in lije kakor iz škafa."

Igralec je tisti človek, ki živi zato, da ljudem  
ugaja.

Ljudem pa mora ugajati, če hoče živeti.

Mlado moderno dekle je reklo svoji prija-  
teljici:

— Draga moja, zdi se mi, da bo še dolgo, dol-  
go trajalo, predno bom dobila takega moža, ka-  
koršnega si želim.

— Kaj boš pa medtem počela? — jo je vpra-  
šala prijateljica.

— Medtem se bom pa poročila, — se je glasil  
odgovor.

Fant je dvoril dekletu, ampak ni imel no-  
bene sreče.

"Gospodniča", je rekel končno, "meni se zdi,  
da me imate za popolnega tepea".

"Nikakor ne", je odgovorila ona. "Saj veste  
— popoln ni nobeden".

Kmetu je poginila krava. Njegova žena je od  
te nesreče zbolela in umrla. Ko je kmet za že-  
no žaloval, so prišli njemu sosedje ter mu re-  
kli:

"Res je, ženo si izgubil, ampak ti si še tr-  
den in mlad in lahko drugo dobiš."

Pa so mu začeli ponujati, ta hčer, drugi se-  
stro, tretji teto.

"Oh, jaz revež" je vzdihnil kmet. "Vidim  
da je boljše ob ženo ko ob kravo priti. Komaj  
sem ženo pokopal, pa mi jih že deset ponuja-  
jo, ko pa sem ob kravo prišel, mi ni nihče dru-  
ge ponudil!"

## GIBANJE PARNIKOV

Iz Evrope pridejo:

Maj:  
27 — Mendoza  
30 — Avgust

Juni:  
6 — Cap Arcona

V Evropo odrinejo

Maj:  
22 — Neptuno  
Junij:  
1 — Mendoza

## ZRAČNA POSTA

Air France: Ob nedeljah.

Via Condor: Ob četrtek.

## VALUTA

100 lir — 26.93 pesov  
100 din. — 7.77 pesov

**INSTITUTO MEDICO LIMA**  
Zdravniki specialisti za vse bolezni.  
Pregled brezplačno — od 9-21 ure.  
LIMA 1909 PLAZA CONSTITUCION

Naznanjam cenjeni slovenski naselbini, da  
sem odprl lastno

## OGLJARNO

kjer bom imel na razpolago vse v stroko  
spadajoče predmete: krompir, milo, ko-  
ruzo, vseh vrst žito, itd. itd.

## RAZPEČEVANJE NA DOM

Priporočam se cenj. slovenski naselbini

JOSIP KRAJNIGER

Osorio 4928, Paternal - Bs. Aires

## ZOBOZDRAVNICA

**Dra. Samoilović de Falicov**

in FELIKS FALICOV

Sprejemata od 10 do 12 in od 15-20 ure

DONATO ALVAREZ 2181

U. T. 59 - 1723

Trelles 2534

**Ako hočete biti zdravljeni od vestnega in odgovornega zdravnika**

zatecite se k

**Dr. A. GODEL**

**Specijalisti za sigurno in hitro zdravljenje — Blenoragije · Kapavca**  
AKUTNE, KRONIČNE BOLEZNI IN NJIH KOMPLIKACIJE, ZDRAVIJENJE  
PO FRANCOSEKIH IN NEMŠKIH NAČINIH

## Krvne in kožne bolezni

ZA SLOVENCE PRVI PREGLED BREZPLAČNO

ženske bolezni, bolezni maternice, jajčnika, prostate in neredno perilo. — Specija-  
listi za pljučne, srčne, živčne in reumatične bolezni

ŽARKI X — DIATERMIA — ANALIZE

GOVORI SE SLOVENSKO

Sprejema se od 9. do 12 in od 15 do 21.

**CALLE CANGALLO 1542**